

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Guangdong Xiongrun
Electrical Co., Ltd.
No. 10 Xinhui Rd. Wusha
Daliang, Shunde District
528333 FOSHAN CITY
CHINA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

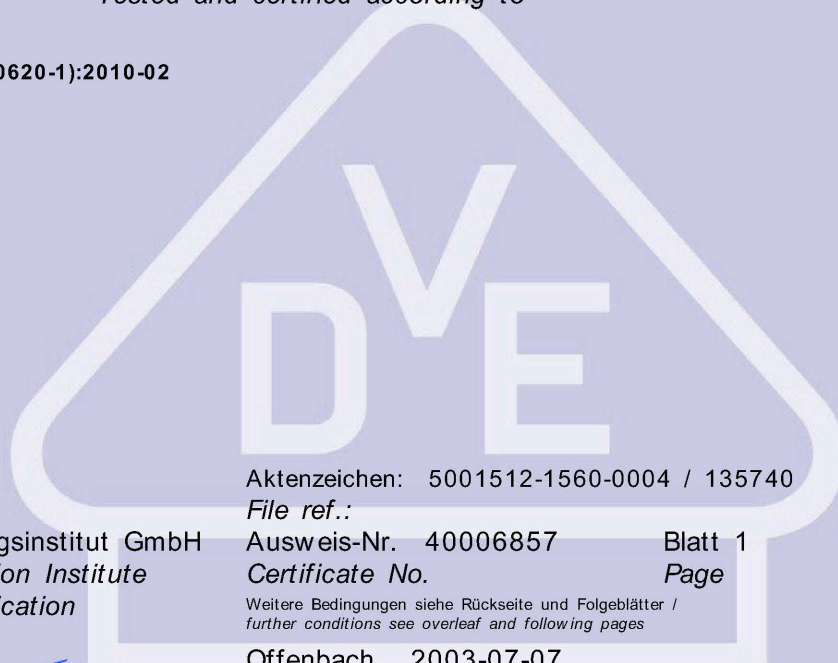
Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0620-1 (VDE 0620-1):2010-02



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 5001512-1560-0004 / 135740

File ref.:

Ausweis-Nr. 40006857 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2003-07-07
(letzte Änderung/updated 2011-06-22)

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Guangdong Xiongrun Electrical Co., Ltd., No. 10 Xinhui Rd. Wusha, Daliang, Shunde District,
528333 FOSHAN CITY, Guangdong, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*
5001512-1560-0004 / 135740 / FG45 / SHA

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-06-22 2003-07-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40006857
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40006857.

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

Typ(en) / *Type(s)*:

XR-322

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	16 A
Polzahl <i>Number of poles</i>	2-polig mit Schutzkontakt <i>2-pole with earthing contact</i>
Bauart <i>Kind of construction</i>	Normblatt: DIN 49441-R1 <i>standard sheet: DIN 49441-R1</i>
Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP 20
Produktinformation <i>Product information</i>	siehe Anlage Nr. 400A + 900A <i>see Appendix No. 400A + 900A</i>

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG45
Section FG45

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40006857

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Guangdong Xiongrun Electrical Co., Ltd., No. 10 Xinhui Rd. Wusha, Daliang, Shunde District,
528333 FOSHAN CITY, Guangdong, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*
5001512-1560-0004 / 135740 / FG45 / SHA

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-06-22 2003-07-07

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40006857.
This supplement is part of the Certificate No. 40006857.

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt **Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/ <i>Reference</i>	Guangdong Xiongrun
30013202	Electrical Co., Ltd.
	No. 10 Xinhui Rd. Wusha
	Daliang, Shunde District
	528333 FOSHAN CITY
	Guangdong
	CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG45
Section FG45

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Guangdong Xiongrun Electrical Co., Ltd., No. 10 Xinhui Rd. Wusha, Daliang, Shunde District,
528333 FOSHAN CITY, Guangdong, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*
5001512-1560-0004 / 135740 / FG45 / SHA

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-06-22 2003-07-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40006857
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40006857.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH. Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute. The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

PID:
02115100
CID:
CN.F0002G

Certificato di approvazione *Approval certificate*

IMQ, ente di certificazione accreditato, autorizza la ditta *IMQ, accredited certification body, grants to*

***Guangdong Xiongrun Electrical Co., Ltd.
No.10, Xinhui Rd., Wusha, Daliang, Shude Dist.,
528333 Foshan City, Guangdong
CN - China***

all'uso del marchio

the licence to use the mark

ENEC 03,IMQ



Il presente certificato è stato rilasciato sotto la presunzione e subordinatamente al fatto che il concessionario detenga tutti i necessari diritti legali relativi ai prodotti presentati per le prove e la certificazione, descritti nell'Allegato al presente certificato; inoltre, esso è soggetto alle condizioni previste nel "Regolamento IMQ - Certificazione prodotto".

per i seguenti prodotti

for the following products

***Prese di connettore
indissolubilmente collegate al
cavo
(Rif. di tipo XR-501L)***

*Non-rewirable connectors
(Type ref. XR-501L)*

This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the licensee holds all necessary legal rights with regard to the products presented for testing and certification, and listed in the annex to this certificate; moreover, it is subjected to the conditions foreseen by "IMQ Rules - Product Certification".

Emesso il | Issued on **2012-05-28**

Aggiornato il | Updated on ---

Sostituisce | Replaces ---


IMQ S.p.A.

Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il / Issued on 2012-05-28
Aggiornato il / Updated on ---
Sostituisce / Replaces ---

Prodotto | Product

Prese di connettore indissolubilmente collegate al cavo
Non-rewirable connectors

Concessionario | Licence Holder

Guangdong Xiongrun Electrical Co., Ltd.
No.10, Xinhui Rd., Wusha, Daliang, Shude Dist.,
528333 Foshan City, Guangdong
CN - China

Marchio | Mark



ENEC
03,IMQ

Costruito a | Manufactured at

PI.F0008T C01977028

528333 Foshan City, Guangdong

China

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme

EN 60320-1:2001 + A1:2007
Prodotti conformi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 2006/95/CE

Standards

EN 60320-1:2001 + A1:2007
Products meeting the essential requirements of L.V.D. 2006/95/EC

Rapporti | Test Reports

26AM00005

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Designazione | Type designation **2P+T C13 / 2P+E C13**
Tensione nominale | Rated voltage **250 V**
Corrente nominale | Rated current **10 A**
Tipo di applicazione | Type of application **fredda / for cold conditions**
Tipo di morsetti | Type of terminals **morsetti aggraffati / crimped connections**
Materiale della custodia | Material of the cover **termoplastico / thermoplastic**
Uscita cavo | Cable exit **a squadra / angled**

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.M003YQ

Marca | Trade mark **XIONGRUN**
Riferimento di tipo | Type reference **XR-501L**
Tipo di cavo | Type of cable **H05VV-F**
Sezione nominale | Section areas **3G0,75 mm²**

AR.M003YR

Marca | Trade mark **XIONGRUN**
Riferimento di tipo | Type reference **XR-501L**
Tipo di cavo | Type of cable **H05VV-F**
Sezione nominale | Section areas **3G1 mm²**

AR.M003YS

Marca | Trade mark **XIONGRUN**
Riferimento di tipo | Type reference **XR-501L**
Tipo di cavo | Type of cable **H05VV-F**

Sezione nominale / Section areas **3G1,5 mm²**

AR.M003YT

Marca / Trade mark **XIONGRUN**
Riferimento di tipo / Type reference **XR-501L**
Tipo di cavo / Type of cable **H05RR-F**
Sezione nominale / Section areas **3G0,75 mm²**

AR.M003YU

Marca / Trade mark **XIONGRUN**
Riferimento di tipo / Type reference **XR-501L**
Tipo di cavo / Type of cable **H05RR-F**
Sezione nominale / Section areas **3G1 mm²**

AR.M003YV

Marca / Trade mark **XIONGRUN**
Riferimento di tipo / Type reference **XR-501L**
Tipo di cavo / Type of cable **H05RR-F**
Sezione nominale / Section areas **3G1,5 mm²**

AR.M003YW

Marca / Trade mark **XIONGRUN**
Riferimento di tipo / Type reference **XR-501L**
Tipo di cavo / Type of cable **H05RN-F**
Sezione nominale / Section areas **3G0,75 mm²**

AR.M003YX

Marca / Trade mark **XIONGRUN**
Riferimento di tipo / Type reference **XR-501L**
Tipo di cavo / Type of cable **H05RN-F**
Sezione nominale / Section areas **3G1 mm²**

Ulteriori informazioni | Additional Information

La presa di connettore è prodotta con il seguente inserto:
Costruttore GEM, rif. di tipo S8741PL-3P, colore nero.

La validità del presente Certificato di approvazione è condizionata dal fatto che la presa di connettore venga collegata ad una spina certificata in accordo alle relative norme.

The non-rewirable connector is manufactured with the following insert:
Manufacturer GEM, type ref. S8741PL-3P, black colour.

This Approval certificate is conditional upon a non-rewirable plug certified to its own standard being fitted.

Componenti | Component List

Rif. di tipo/Type ref. XR-501L

Tipo / Type	(*)	Costruttore / Manufacturer	Riferimento / Type Ref.	Dati / Data	Norme / Standard (*)	Marchi / Marks
Cavo / Cable	2	Guangdong Xiongrun Electrical Co., Ltd.		H05VV-F	-	VDE
Cavo / Cable	2	Zhongshan Rifeng Electric Cable Co., Ltd.		H05RN-F	-	VDE
Cavo / Cable	2	Zhongshan Rifeng Electric Cable Co., Ltd.		H05RR-F	-	VDE

Emesso il | Issued on **2012-05-28**

Data di aggiornamento | Updated on

Sostituisce | Replaces

Ciascun componente è contraddistinto da un numero avente il seguente significato:

- 1 - Componente marchiato e sostituibile con altro pure marchiato con caratteristiche equivalenti
- 2 - Componente sostituibile solo previa autorizzazione dell'IMQ
- 3 - Componente (integrato nell'apparecchio utilizzatore) provato congiuntamente all'apparecchio utilizzatore
- 4 - Componente in alternativa
- 5 - Componente per uso opzionale
- 6 - Componente da abbinare

Each component is signed by a number having the following meaning:

- 1 - Approved component replaceable with another one also approved with equivalent characteristics
- 2 - Component replaceable with IMQ authorization only
- 3 - Integrated component tested together with appliances
- 4 - Alternative component
- 5 - Component for optional use
- 6 - Component to be matched

(*) Queste colonne sono compilate a cura di IMQ / These columns are filled in by IMQ

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.M000H0

BTM.021100.DD23

Diritti modelli ENEC - 0211 - Prese, spine e connettori di uso domestico | ENEC models - 0211 - Plugs and appliance couplers for domestic purposes

2


IMQ S.p.A.

CERTIFICATE

KEMA No.: 2119713.02

Issued to:
Applicant:

Guangdong Xiongrun Electrical Co., Ltd.
No.10, Xinhui Rd., Wusha Daliang, Shunde Dist., Foshan City,
528333, GUANGDONG, China

Manufacturer/Licensee:

Guangdong Xiongrun Electrical Co., Ltd.
No.10, Xinhui Rd., Wusha Daliang, Shunde Dist., Foshan City,
528333, GUANGDONG, China

Product(s) : plugs, (2-pole)
Trade name(s) : XIONG RUN
Type(s)/model(s) : XR-322

The product and any acceptable variation thereto is specified in the Annex to this certificate and the documents therein referred to.

KEMA hereby declares that the above-mentioned product has been certified on the basis of:

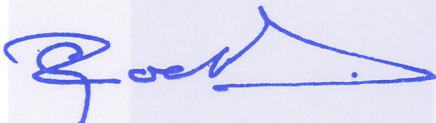
- a type test according to the standard IEC 60884-1:2002;NEN 1020:1987;
- an inspection of the production location according to CENELEC Operational Document CIG 021
- a certification agreement with the number 2079343

KEMA hereby grants the right to use the KEMA-KEUR certification mark.

The KEMA-KEUR certification mark may be applied to the product as specified in this certificate for the duration of the KEMA-KEUR certification agreement and under the conditions of the KEMA-KEUR certification agreement.

This certificate is issued on: 15 September 2008 and expires upon withdrawal of one of the above mentioned standards.

KEMA Quality B.V.



drs. G.J. Zoetbrood
Managing Director



H.L. Schendstok
Certification Manager

ACCREDITED BY
THE DUTCH COUNCIL
FOR ACCREDITATION



© Integral publication of this certificate is allowed

SPECIFICATION OF THE CERTIFIED PRODUCT**Product data**

product	:	plugs, (2-pole)
trade name	:	XIONG RUN
type	:	XR-322
rated current	:	16 A
rated voltage	:	250 V~
standard sheet	:	VII
design	:	non-rewirable, angled type
earthing	:	with dual earthing-contacts
applied flexible cords	:	H03VV-F 3G0,5 and 3G0,75 mm ² H05VV-F 3G0,75, 3G1,0 and 3G1,5 mm ² H05RR-F 3G0,75, 3G1,0 and 3G1,5 mm ² H05RN-F 3G0,75 and 3G1,0 mm ²
certification mark	:	complies with the requirements
cord termination	:	crimped connection
description	:	body of thermoplastic material as part of an incomplete cord set for class I appliances
markings	:	are shown on the body

TESTS**Test requirements**

IEC 60884-1:2002

NEN 1020:1987 + A2:2004

Test result

The test results are laid down in KEMA test file 2119713.02.

Remarks

This certificate is also based on the VDE CB Test Certificate DE1-30506.

Conclusion

The examination proved that all test requirements were met.

Tested by : VDE

Checked by : H.R.M. Barends

**Factory locations**

Guangdong Xiongrun Electrical Co., Ltd.,

No.10, Xinhui Rd., Wusha Daliang, Shunde Dist., Foshan City,, 528333, GUANGDONG, China